

## REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 718/2008

ta' l-24 ta' Lulju 2008

li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2015/2006 u (KE) Nru 40/2008 fir-rigward ta' l-opportunitajiet u l-kondizzjonijiet assoċjati applikabbli għal ċerti stokkijiet ta' hut

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

zoni ristretti għas-sajd kienu indikati b'mod impreciz għal zewġ zoni tas-sajd u għandhom jiġu kkoreġuti.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 ta' l-20 ta' Diċembru 2002 dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd skond il-Politika Komuni dwar is-Sajd <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 20 tiegħu,

(5) Il-limiti ta' qbid għall-merluzz fiż-zoni ICES VIII-k, VIII, IX u X u fl-ilmijiet Komunitarji taż-zona COPACE 34.1.1 huma proviżorjament stabbiliti fl-Anness IA għar-Regolament (KE) Nru 40/2008. B'segwitu għal valutazzjoni xjentifika ġdida ta' l-istat ta' dan l-istokk mill-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Bahar (ICES), għandu jiġi stabbilit l-ammont totali ta' qbid definittiv ammissibbli għal dan l-istokk.

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1559/2007 tas-17 ta' Diċembru 2007 li jstabbilixxi pjan pluriennali għall-irkupru tat-Tonn fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Mediterran <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tiegħu,

(6) F'dak ir-Regolament ċerti kwoti u noti tal-qiegh kienu indikati b'mod impreciz għal ċerti speċijiet u għandhom jiġu kkoreġuti.

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2015/2006 <sup>(3)</sup> jistabbilixxi, għall-2007 u l-2008, il-possibbiltajiet tas-sajd miftuħa għall-bastimenti tal-Komunità rigward ċerti stokkijiet ta' hut li jghixu fil-bahar fond.

(7) Wara l-konsultazzjonijiet bejn il-Komunità u l-Islanda fl-10 ta' April 2008, intlaħaq ftehim dwar il-kwoti tal-capelin għall-bastimenti Islandiżi li jstgħu jinqabdu qabel it-30 ta' April 2008 mill-kwota Komunitarja li giet allokata skond il-Ftehim tagħha mal-Gvern tad-Danimarka u l-Gvern Lokali tal-Groenlandja u l-kwoti tar-redfish għall-bastimenti Komunitarji li jstgħu jistadu fiż-Zona Ekonomika Esklussiva ta' l-Islanda bejn Lulju u Diċembru. Dan l-arrangament għandu jiġi implimentat fil-liġi Komunitarja.

(2) Id-deskrizzjonijiet ta' ċerti zoni tas-sajd f'dak ir-Regolament għandhom ikunu ċarati sabiex ikun żgurat li ssir l-identifikazzjoni korretta taż-zona li fiha jista' jsir is-sajd għal kwota.

(3) Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni shiha tal-pjan pluriennali għall-irkupru ta' l-istokkijiet tat-tonn ahmar fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Mediterran, kif stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 1559/2007, għandhom jiġu adottati ċerti miżuri f'dan ir-Regolament, u, partikolarment, li jiġi stabbilit u mqassam bejn l-Istati Membri kkonċernati n-numru ta' bastimenti awtorizzati li jistadu għat-tonn inqas mid-daqs minimu fl-Atlantiku, kif ukoll il-qabda totali permessa tiegħu.

(8) Il-Ftehim stabbilit bejn il-Komunità Ewropea, il-Gżejjer Faroe, il-Groenlandja, l-Iżlanda, in-Norveġja u l-Federazzjoni Russa f'Copenhagen fit-13 u l-14 ta' Frar 2008 rigward il-ġestjoni tar-redfish fil-Bahar Irminger u l-ilmijiet kontigwi fiż-Zona tal-Konvenzjoni tan-NEAFC għandu jiġi implimentat fil-liġi Komunitarja. Peress li l-Ftehim huwa applikabbli għall-2008 kollha, il-miżuri adottati għall-implimentazzjoni tiegħu għandhom japplikaw retroattivament mill-1 ta' Jannar 2008.

(4) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/2008 <sup>(4)</sup> jistabbilixxi, għall-2008, l-opportunitajiet ta' sajd u l-kondizzjonijiet assoċjati magħhom għal ċerti stokkijiet ta' hut u gruppi ta' stokkijiet ta' hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Komunità u, għal bastimenti Komunitarji, filmijiet fejn huma meħtieġa limiti ta' qbid. Il-koordinati għal ċerti

(9) Il-konkluzjonijiet tal-Kumitat Kongunt UE/Groenlandja li ltaqa' fis-27 ta' Novembru 2007 f'Nuuk, u l-laqgħa teknika tat-12 ta' Frar 2008 f'Copenhagen rigward is-schem ta' redfish tal-KE fl-ilmijiet tal-Groenlandja taż-zoni ICES V u XIV, għandhom jiġu implimentati fil-liġi Komunitarja. Peress li l-ftehim konkluz mal-Groenlandja huwa marbut mal-Ftehim tan-NEAFC dwar il-ġestjoni tar-redfish fil-Bahar ta' Irminger, il-miżuri adottati għall-implimentazzjoni tal-konkluzjonijiet tal-laqgħa tal-Kumitat Kongunt UE/Groenlandja għandhom ukoll japplikaw retroattivament mill-1 ta' Jannar 2008.

<sup>(1)</sup> ĠU L 358, 31.12.2002, p. 59. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 865/2007 (ĠU L 192, 24.7.2007, p. 1).

<sup>(2)</sup> ĠU L 340, 22.12.2007, p. 8.

<sup>(3)</sup> ĠU L 384, 29.12.2006, p. 28. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1541/2008 (ĠU L 157, 17.6.2008, p. 23).

<sup>(4)</sup> ĠU L 19, 23.1.2008, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħhar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni Nru 641/2008 (ĠU L 178, 5.7.2008, p. 17).

- (10) Skond ir-Rekord Maqbul tal-konklużjonijiet tal-konsultazzjonijiet dwar is-sajd bejn il-Komunità Ewropea u n-Norveġja tas-26 ta' Novembru 2007, il-Komunità għandha twettaq provi dwar miżuri tekniċi matul l-2008, għall-irkaptu rmunkat sabiex jitnaqqas il-proporzjon, fl-għadd tal-qabda ta' merluzz li jintremew għal massimu ta' 10 %. Dan l-arranġament għandu jiġi implimentat fil-liġi Komunitarja.
- (11) Sabiex tiġi żgurata ċertezza lis-sajjeda kkonċernati u sabiex ikunu jistgħu jippjanaw l-attivitajiet tagħhom għal dan l-istaġun tas-sajd malajr kemm jista' jkun, huwa imperattiv li tinghata deroga għall-perijodu ta' sitt gimghat imsemmi fil-paragrafu 1(3) tal-Protokoll dwar ir-Rwol tal-Parlamenti Nazzjonali fl-Unjoni Ewropea, anness għat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u għat-Trattati li jstabbilixxu l-Komunitajiet Ewropej.
- (12) Ir-Regolamenti (KE) Nru 2015/2006 u (KE) Nru 40/2008 għandhom għalhekk jiġu emendati kif jixraq.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

**Emendi għar-Regolament (KE) Nru 2015/2006**

Il-parti 2 ta' l-Anness mar-Regolament (KE) Nru 2015/2006 hija emendata skond l-Anness I ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

**Emendi għar-Regolament (KE) Nru 40/2008**

Ir-Regolament (KE) Nru 40/2008 huwa emendat kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 30(1), il-punt (a) jinbidel b'dan li ġej:

“(a) Iż-żona ta' restrizzjoni għas-sajd fil-baħar fond imsejha 'Lophelia reef' il barra minn Capo Santa Maria di Leuca'

— 39° 27,72' N, 18° 10,74' E

— 39° 27,80' N, 18° 26,68' E

— 39° 11,16' N, 18° 32,58' E

— 39° 11,16' N, 18° 04,28' E”

- (2) L-Artikoli li ġejjin għandhom jiżdiedu wara l-Artikolu 82:

“*Artikolu 82a*

**Għadd massimu ta' bastimenti li jistadu għat-tonn fl-Atlantiku tal-Lvant**

1. L-għadd massimu ta' bastimenti Komunitarji għat-tonn bil-konz u l-qasba awtorizzati biex jistadu għat-tonn ta' daqs minimu ta' 8 kg jew ta' 75 cm fl-Atlantiku tal-Lvant, u t-

tqassim bejn l-Istati Membri ta' dan l-għadd massimu għandhom ikunu ffissati kif ġej:

Spanja	63
Franza	44
KE	107

2. L-għadd massimu ta' bastimenti Komunitarji bix-xbieki tat-tkarkir pelagiku awtorizzati biex jistadu, bhala sajd inċidentali, it-tonn ta' daqs minimu ta' 8 kg jew ta' 75 cm fl-Atlantiku tal-Lvant u t-tqassim bejn l-Istati Membri ta' dan l-għadd massimu għandhom ikunu ffissati kif ġej:

Franza	107
KE	107

*Artikolu 82b*

**Limiti ta' qbid tat-tonn fl-Atlantiku tal-Lvant**

1. Fil-limiti ta' qbid previsti fl-Anness ID, il-limitu ta' qbid tat-tonn ta' bejn 8 kg jew 75 cm u 30 kg jew 115 cm għall-bastimenti Komunitarji awtorizzati msemmija fl-Artikolu 82a u t-tqassim ta' dan il-limitu ta' qbid bejn l-Istati Membri għandhom ikunu ffissati kif ġej (ftunnellati):

Spanja	1 117,07 (*)
Franza	504
KE	1 621,07

(\*) Inkluz massimu ta' 80 tunnellata ta' qabdiet inċidentali għall-bastimenti bil-qasba.

2. Fil-limiti ta' qbid previsti fil-paragrafu 1, il-limitu ta' qbid tat-tonn li jiżen mill-inqas 6,4 kg jew li hu twil mill-inqas 70 cm għall-bastimenti għat-tonn bil-konz ta' tul ta' mhux aktar minn 17-il metru fost il-bastimenti Komunitarji msemmija fl-Artikolu 82a u t-tqassim ta' dan il-limitu ta' qbid bejn l-Istati Membri għandhom ikunu ffissati kif ġej (ftunnellati):

Franza	45 (**)
KE	45 (**)

(\*\*) Din il-kwantità tista' tiġi modifikata mill-Kummissjoni sa massimu ta' 200 tunnellata.

Artikolu 82c

**Limiti ta' qbid tat-tonn fl-Atlantiku tal-Lvant applikabbli għas-sajd kostali fuq skala żgħira**

Fil-limiti ta' qbid previsti fl-Anness ID, il-limitu ta' qbid tat-tonn ta' bejn 8 kg u 30 kg allokat li s-sajd kostali fuq skala żgħira ta' hut frisk fl-Atlantiku tal-Lvant, u t-tqassim ta' dan il-limitu ta' qbid bejn l-Istati Membri għandhom ikunu f-fis-sati kif ġej (f'tunnellati):

Spanja	263,21
Franza	61,01
KE	324,22"

(3) L-Annessi IA, IB, III u XIV tar-Regolament (KE) Nru 40/2008 huma emendati skond l-l-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 3

**Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidher fis-sehh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Madankollu, l-Artikolu 2, rigward l-emendi stipulati fl-Anness II, il-punti 2(b) u 2(c) ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 24 ta' Lulju 2008.

Għall-Kunsill

Il-President

B. HORTEFEUX

ANNEX I

Il-Parti 2 ta' l-Anness għar-Regolament (KE) Nru 2015/2006 hija emendata kif ġej:

L-annotazzjoni dwar l-ispeċi ta' Orange roughy fl-ilmijiet Komunitarji u ilmijiet li ma jaqgħux taht is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni ta' pajjiżi terzi ta' żoni ta' ICES I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XI, XII u XIV għandha tinbidel b'dan li ġej:

"Speċi:	Orange roughy <i>Hoplostethus atlanticus</i>	Żona:	Ilmijiet tal-KE u ilmijiet li ma jaqgħux taht is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni ta' pajjiżi terzi ta' żoni ICES I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII u XIV
Sena	2007	2008	
Spanja	4	3	
Franza	23	15	
L-Irlanda	6	4	
Il-Portugall	7	5	
Ir-Renju Unit	4	3	
Il-KE	44	30"	

## ANNEX II

L-Annessi għar-Regolament (KE) Nru 40/2008 huma emendati kif ġej:

## 1) Fl-Anness I A

- a) L-entrata dwar l-ispeċi merluzz fiż-żoni VIIb-k, VIII, IX u X fl-ilmijiet tal-KE taż-żona COPACE 34.1.1 għandha tinbidel b'dan li ġej:

<b>Speċi:</b>	Merluzz <i>Gadus morhua</i>	<b>Żona:</b>	VIIb-k, VIII, IX u X; ilmijiet tal-KE taż-żona COPACE 34.1.1 COD/7X7A34
Belġju	217	TAC Analitiku	
Franza	3 725	L-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 847/96 għandu japplika.	
Irlanda	797	L-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 847/96 għandu japplika.	
Olanda	31	L-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 847/96 għandu japplika.”	
Renju Unit	404		
KE	5 174		
TAC	5 174		

- b) L-entrata li tikkonċerna l-ispeċi Stokkafixx fl-ilmijiet tal-KE ta' II, IVa, V, VIa fit-Tramuntana ta' 56°30'N, Vib u VII fil-Punent ta' 12°W tinbidel b'dan li ġej:

<b>Speċi:</b>	Stokkafixx <i>Micromesistius poutassou</i>	<b>Żona:</b>	L-ilmijiet tal-KE ta' II, IVa, V, VIa fit-Tramuntana ta' 56°30' N, Vib u VII fil-Punent ta' 12° W WHB/24A567
Norveġja	196 269 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	TAC Analitiku	
Gżejjer Faroe	31 000 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>	L-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 847/96 ma japplikax. L-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 847/96 ma japplikax.	
TAC	1 266 282	L-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 847/96 japplika.	

<sup>(1)</sup> Għandhom jinqatgħu mil-limiti tal-qbid tan-Norveġja stabbiliti skond l-arranġament ta' l-Istati Kostali.

<sup>(2)</sup> Il-qabda fiż-żona IV m'għandhiex taqbeż id-49 067 tunnellata.

<sup>(3)</sup> Għandhom jinqatgħu mil-limiti tal-qbid tal-Gżejjer Faroe stabbiliti skond l-arranġament ta' l-Istati Kostali.

<sup>(4)</sup> Jista' jiġi mistad ukoll fiż-żona VI b. Il-qabda fiż-żona IV m'għandhiex taqbeż is-7 750 tunnellata.'

## 2) Fl-Anness IB:

- a) L-entrata dwar l-ispeċi Capelin fl-ilmijiet tal-Groenlandja taż-żoni V u XIV ta' l-ICES għandha tinbidel b'dan li ġej:

<b>Speċi:</b>	Capelin <i>Mallotus villosus</i>	<b>Żona:</b>	L-ilmijiet tal-Groenlandja ta' V u XIV CAP/514GRN
L-Istati Membri kollha	0		
KE	23 716 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
TAC	Mhux rilevanti		

<sup>(1)</sup> Li minnhom 23 716 tunnellata huma allokati lill-Iżlanda.  
<sup>(2)</sup> Għandhom jiġu mistada qabel it-30 ta' April 2008.'

- b) L-entrata dwar l-ispeċi Redfish fl-ilmijiet tal-KE u dawk internazzjonali taż-żoni ICES V u l-ilmijiet internazzjonali taż-żoni ICES XII u XIV għandha tinbidel b'dan li ġej:

<b>Speċi:</b> Redfish <i>Sebastes spp.</i>		<b>Żona:</b> Ilmijiet tal-KE u ilmijiet internazzjonali taż-żona V; l-ilmijiet internazzjonali ta' XII u XIV RED/51214.
Estonja	210 <sup>(1)</sup>	L-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 847/96 ma japplikax.
Ġermanja	4 266 <sup>(1)</sup>	L-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 847/96 ma japplikax. L-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 847/96 japplika.
Spanja	749 <sup>(1)</sup>	
Franza	398 <sup>(1)</sup>	
Irlanda	1 <sup>(1)</sup>	
Latvja	76 <sup>(1)</sup>	
Olanda	2 <sup>(1)</sup>	
Polonja	384 <sup>(1)</sup>	
Portugall	896 <sup>(1)</sup>	
Renju Unit	10 <sup>(1)</sup>	
KE	6 992 <sup>(1)</sup>	
TAC	46 000	

<sup>(1)</sup> Mhux aktar minn 65 % tal-kwota tista' tittiehed fit-Tramuntana ta' 59° N u fil-Lvant ta' 36° W matul il-perijodu mill-1 ta' April sal-15 ta' Lulju 2008. Mhux aktar minn 30 % tal-limiti tal-qbid jistgħu jittiehdu fit-Tramuntana ta' 59° N u fil-Lvant ta' 36° W matul il-perijodu mill-1 ta' April sa l-10 ta' Mejju 2008.'

- c) L-entrata dwar l-ispeċi Redfish fl-ilmijiet tal-Groenlandja taż-żoni V u XIV ta' l-ICES għandha tinbidel b'dan li ġej:

<b>Speċi:</b> Redfish <i>Sebastes spp.</i>		<b>Żona:</b> L-ilmijiet tal-Groenlandja ta' V u XIV RED/514GRN
Ġermanja	4 248	L-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 847/96 ma japplikax. L-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 847/96 ma japplikax.
Franza	22	L-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 847/96 japplika.
Renju Unit	30	
KE	8 000 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	
TAC	Mhux rilevanti	

<sup>(1)</sup> Jista' jinqabad biss bix-xbieki tat-tkarkir pelagiċu. Is-sajd jista' jsir mil-Lvant jew mill-Punent. Il-kwota tista' tiġi wżata fiz-Żona Regulatorja tan-NEAFC bil-kondizzjoni li l-kondizzjonijiet ta' rappurtar tal-Groenlandja jiġu sodisfatti.

<sup>(2)</sup> 3 500 tonnellata li jinqabdu bix-xbieki tat-tkarkir pelagiċu huma allokati lin-Norveġja u 200 tonnellata huma allokati lill-Gzejjer Faroe.'

d) L-annotazzjoni dwar l-ispeċi Redfish fl-ilmijiet ta' l-Iżlanda fiż-żona Va ta' l-ICES għandha tinbidel b'dan li ġej:

Speċi:	Redfish <i>Sebastes spp.</i>	Żona:	L-ilmijiet ta' l-Iżlanda ta' Va RED/05A-IS
Belġju	100 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	L-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 847/96 ma japplikax.	
Ġermanja	1 690 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	L-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 847/96 ma japplikax.	
Franza	50 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	L-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 847/96 japplika.	
Renju Unit	1 160 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
KE	3 000 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
TAC	Mhux rilevanti		

(<sup>1</sup>) Inkluzi l-qabdiet inċidentali inevitabbli (qabdiet inċidentali ta' merluzz mhumiex permessi).  
(<sup>2</sup>) Li għandhom jiġu mistada bejn Lulju u Diċembru.

3) Fl-Anness III:

a) Punt ġdid għandu jiddaħhal wara l-punt 9:

**"9a. Tnaqqis tar-rimi tal-merluzz fil-baħar tat-Tramuntana**

1. L-Istati Membri li għandhom kwota tal-merluzz għandhom iwettqu provi matul l-2008, għall-irkaptu rmunkat sabiex jitnaqqas il-proporzjon, fl-għadd tal-qabda ta' merluzz li jintremew għal 10 % jew inqas.

2. L-Istati Membri għandhom jagħmlu r-riżultati tal-provi previsti fil-punt 9a.1 disponibbli lill-Kummissjoni qabel il-31 ta' Diċembru 2008."

b) Fil-punt 13.1 il-koordinati ta' "Hatton Bank" għandhom jinbidlu b'dan li ġej:

"Hatton Bank:

— 59° 26' N, 14° 30' W

— 59° 12' N, 15° 08' W

— 59° 01' N, 17° 00' W

— 58° 50' N, 17° 38' W

— 58° 30' N, 17° 52' W

— 58° 30' N, 18° 22' W

— 58° 03' N, 18° 22' W

— 58° 03' N, 17° 30' W

— 57° 55' N, 17° 30' W

— 57° 45' N, 19° 15' W

— 58° 30' N, 18° 45' W

— 58° 47' N, 18° 37' W

— 59° 05' N, 17° 32' W

— 59° 16' N, 17° 20' W

— 59° 22' N, 16° 50' W

— 59° 21' N, 15° 40' W"

## 4) Fl-Anness XIV:

Fit-test li jirriproduċi l-appendiċi 3 tar-Riżoluzzjoni GFMC/31/2007/2, il-koordinati ġeografiki għas-Sub-Żona Ġeografika GFCM (GSA) numru 2 għandhom jinbidlu b'dan li ġej:

“36° 05' N 3° 20' W

36° 05' N 2° 40' W

35° 45' N 2° 40' W

35° 45' N 3° 20' W”

---